
KÚPNA ZMLUVA SPOJENÁ SO ZMLUVOU O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA

Č. KP/657/2023/BVS

medzi

Obec Kopčany

ako Predávajúcim

a

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

ako Kupujúcim

Táto **KÚPNA ZMLUVA SPOJENÁ SO ZMLUVOU O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA č. KP/657/2023/BVS** (ďalej len **Zmluva**) sa uzatvára podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 151n a nasl. a ustanovením § 628 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov medzi nasledovnými zmluvnými stranami v deň uvedený nižšie:

- (1) **Obec Kopčany**, so sídlom Kollárova 318, 908 48 Kopčany, Slovenská republika, IČO: 00 309 613, DIČ: 2021065739, IČ DPH: SK neplatca DPH, konajúca prostredníctvom: Ing. Dušan Dubecký, starosta (ďalej len **Predávajúci**), a
- (2) **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**, so sídlom Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 850 370, DIČ: 2020263432, IČ DPH: SK2020263432, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, Oddiel Sa, Vložka č. 3080/B, konajúca prostredníctvom: Ing. Ivan Peschl, predseda predstavenstva a Ing. Marián Havel, člen predstavenstva (ďalej len **Kupujúci**),

VZHLADOM NA TO, ŽE:

- (A) Predávajúci je výlučným vlastníkom Infraštruktúry a má záujem ju odplatne previesť na Kupujúceho, a
- (B) Kupujúci má záujem za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve stať sa výlučným vlastníkom Infraštruktúry a zaplatiť za ňu Predávajúcemu dohodnutú Kúpnu cenu,

STRANY SA DOHODLI NASLEDOVNE:

1. DEFINÍCIE A VÝKLAD

1.1 Definície

V Zmluve majú výrazy s veľkým počiatočným písmenom nasledujúci význam:

Infraštruktúra znamená kanalizačnú infraštruktúru vo výlučnom vlastníctve Predávajúceho, nachádzajúcu sa na Pozemkoch a pozostávajúcu z nasledovných častí:

Gravitačná kanalizácia, 5223,07 m:

(a) stoka D	hladké PVC,	DN 300,	v dĺžke 272,47 m, ČS1-Š126,
(b) stoka D1	hladké PVC,	DN 300,	v dĺžke 126,46 m, Š156-Š165,
(c) stoka D1-1	hladké PVC,	DN 300,	v dĺžke 44,38 m, Š164-Š166,
(d) stoka B	rebrovaný PP,	DN 300,	v dĺžke 413,69 m, Š177-Š188,
(e) stoka B4	rebrovaný PP,	DN 300,	v dĺžke 58,06 m, Š178-Š250,
(f) stoka B5	rebrovaný PP,	DN 300,	v dĺžke 362,67 m, Š179-Š259,
(g) stoka B5-1	rebrovaný PP,	DN 300,	v dĺžke 419,95 m, Š253-Š300,
(h) stoka B1	rebrovaný PP,	DN 300,	v dĺžke 526,57 m, ČS4-Š284,
(i) stoka B1-1	rebrovaný PP,	DN 300,	v dĺžke 56,80 m, Š276-Š286,
(j) stoka B1-2	rebrovaný PP,	DN 300,	v dĺžke 176,66 m, Š278-Š289,
(k) stoka B1-0	rebrovaný PP,	DN 300,	v dĺžke 229,83 m, ČS4-Š296,
(l) stoka B0-2	rebrovaný PP,	DN 300,	v dĺžke 149,80 m, Š167-Š216,
(m) stoka B3-3	hladké PVC,	DN 300,	v dĺžke 533,56 m, Š0-Š14,
(n) stoka B	rebrovaný PP,	DN 300,	v dĺžke 219,35 m, Š189-Š194,
(o) stoka A5	rebrovaný PP,	DN 300,	v dĺžke 95,93 m, Š141-Š144,
(p) stoka B0-1	rebrovaný PP,	DN 300,	v dĺžke 216,07 m, Š201-Š213,

(q) stoka A4	rebrovaný PP,	DN 300,	v dĺžke 454,59 m, Š101-Š112,
(r) stoka A4-3	rebrovaný PP,	DN 300,	v dĺžke 406,18 m, Š131A-Š140,
(s) stoka C	rebrovaný PP,	DN 300,	v dĺžke 295,94 m, ČS2-Š153,
(t) stoka C1	rebrovaný PP,	DN 300,	v dĺžke 107,92 m, Š149-Š155,
(u) stoka A4-0-2	rebrovaný PP,	DN 300,	v dĺžke 60,19 m, Š24-Š90,

Čerpace stanice ČS 1, ČS 2, ČS 4 s prenosmi na CTD BVS,

výtlaky, 786,60 m:

(v) výtlak V1	HDPE,	DN 80,	v dĺžke 185,78 m, od ČS1. po š46 – stoka A1,
(w) výtlak V2	HDPE,	DN 80,	v dĺžke 341,04 m, od ČS2. po š102 – stoka A4,
(x) výtlak V4	HDPE,	DN 80,	v dĺžke 259,78 m, od ČS4. po š216 – stoka B0-2,

ktorá bola vybudovaná a povolená na základe Povolení v rámci stavby „Kopčany – IBV Pri Štadióne I., SO Splašková kanalizácia“, „Kanalizácia, stoka B-5-1“, „SO splašková kanalizácia“, „Ul. Marxova – stoky D, D1, D-1-I“.

V súlade s ustanovením § 3 ods. 5 písm. h) zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len **Zákon**) verejnou kanalizáciou a ani jej súčasťou nie sú kanalizačné prípojky. Preto kanalizačné prípojky nie sú predmetom prevodu na základe tejto Zmluvy.

Kúpna cena znamená cenu za prevod vlastníckeho práva k Infraštruktúre dohodnutú Stranami v súlade s ustanoveniami § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške **87.317,34 EUR** (slovom: osemdesiatsedemtisícristosedemnásť eur a tridsaťštyri eurocentov), predstavujúcej 5 % finančnú spoluúčasť Predávajúceho na celkových oprávnených nákladoch vynaložených na realizáciu Infraštruktúry, ktorá bola financovaná z prostriedkov Európskej únie na základe Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 052/1.2MP/2010 zo dňa 16. 06. 2010, uzatvorenej medzi Predávajúcim ako prijímateľom a Ministerstvom životného prostredia SR ako poskytovateľom (ďalej len „**Zmluva o NFP**“), a ktorá má význam uvedený v článku 2. ods. 2.2 (**Kúpna cena a platobné podmienky**) Zmluvy.

Obchodný zákonník znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

Povolenia znamenajú:

- (a) rozhodnutie Obvodného úradu životného prostredia v Senici, odbor štátnej správy životného prostredia – povolenie na uskutočnenie vodnej stavby č. VH-1243/2008 zo dňa 20.08.2008, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 05.09.2008,
- (b) kolaudačné rozhodnutie Obvodného úradu životného prostredia v Senici, odbor štátnej správy životného prostredia v Skalici č. VH-305/3/2012-Tyr zo dňa 02. 04. 2012, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 26.04. 2012,
- (c) kolaudačné rozhodnutie Krajského úradu životného prostredia v Bratislave, odbor štátnej vodnej správy č. ZPS 2012/211 - GGL zo dňa 30. 03. 2012, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 19. 04. 2012.

Fotokópie Povolení tvoria prílohu č. 1 (**Kópie Povolení**) tejto Zmluvy.

Pozemky znamenajú pozemky v obci Kopčany, katastrálne územie Kopčany, okres Skalica, na ktorých sa nachádza Infraštruktúra, a to nasledovné pozemky:

12/3, 16/32, 394/5, /11, 902/2, 902/6, 902/42 904, 905, 906, 13519/3, 13520/1, 13433/1, 13403/1, 13990/1, 13990/3, 13520/4, 13522/1, 13522/2, 2015/1, 2015/2, 2340/52, 1601, 1600/10,

13396, 13397/4, 13397/10, 13398/2, 13399/3, 13400/7, 13400/8, 13390/5, 13401/1, 13402/1, 13402/2, 13403/3, 13438/2, 13436/2, 13436/3, 13439/4, 13440/3, 13441/5, 13441/2, 13443/4, 13445/2, 13444/2, 13446/2, 13446/6, 13448/1, 13505/3, 13516/1, 13518/1, 13519/5, 1606/1, 1606/3, 1606/9, 1610, 1611/5, 1615, 1619, 1622/3, 1625/1, 1627/1, 1627/2, 1631/1, 1632/2, 1633/3, 1690/4, 1693/6, 1694/3, 1697/3, 1700/3, 1701/4, 1705/2, 1706/2, 1707/2, 1708/3, 1709/1, 1710/1, 1711/1, 1712, 1713, 1802, 1803, 1804, 1805, 1806, 1807, 1808, 1809, 1810, 1811, 1812, 1816/2, 1816/5,

14049/2, 14054/5, 14055/47, 14055/51, 14069/1, 14070/1, 1433/1, 1433/2, 1433/3, 1433/4, 1433/9, 1434, 1435/10, 1435/12, 1436/1, 1436/26, 1437/1, 1437/13, 1438/2, 1438/8, 1439/2, 1442/3, 1444, 1446/2, 1449, 1453/1, 1453/4, 1457, 1458/2, 1458/3, 1460, 1461, 1465/2, 1466/2, 1466/4, 1467/3, 1468/2, 1470/2, 1471/1, 1473, 1475, 1477, 1479, 1480/3, 1483/2, 1485, 1486/1, 1495/1, 1496/3, 1497/2, 1499/2, 1502, 1503/2, 1507, 1510, 1512/2, 1513/5, 1516/2, 1517/9, 1521/2, 1524/8, 1526, 1528/2, 1529/2, 1530/8, 1530/3, 1533, 1535/6, 1537/1, 1538/4, 1538/8, 1539/3, 1541/2, 1542/2, 1543/3, 1544, 1548/4, 1549/6, 1549/4, 1550/5, 1553/5, 1555, 1559/3, 1560/3, 1561/3, 1561/7, 1563/2, 1564/3, 1564/9, 1569/1, 1570, 1574/2, 1576/4, 1578/3, 1579/4, 1580, 1581/1, 1581/2, 1582, 1583, 1584/3, 1585/5, 1586/2, 1587/2, 1590/2, 1591, 1593/2, 1593/3, 1594/2.

Právo tretej osoby znamená s výnimkou práva vznikajúceho tretej osobe zo zákona alebo na základe zákona vzhľadom na povahu Infraštruktúry každé z nasledovných práv tretej osoby, viažuce sa na Infraštruktúru:

- (a) záložné právo s výnimkou záložného práva zriadeného v prospech Banky, v prípade, ak vznikne,
- (b) podzáložné právo,
- (c) zádržné právo,
- (d) zabezpečenie podmieneným, nepodmieneným alebo zabezpečovacím prevodom práva,
- (e) právo zodpovedajúce vecnému bremenu,
- (f) výhradu vlastníckeho práva,
- (g) predkupné právo,
- (h) obmedzenie vlastníka Infraštruktúry v disponovaní s Infraštruktúrou, alebo
- (i) zákaz nakladania alebo predbežné opatrenie.

Spory znamenajú akékoľvek spory vyplývajúce z tejto Zmluvy, vrátane sporov týkajúcich sa existencie, platnosti, účinnosti a ukončenia Zmluvy a **Spor** znamená ktorýkoľvek z nich.

Strany znamenajú Predávajúceho a Kupujúceho a **Strana** znamená ktoréhokoľvek z nich.

Účet Predávajúceho znamená účet Predávajúceho vedený v spoločnosti

1.2 Výklad

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v Zmluve na:

Predávajúceho a Kupujúceho sa bude vykladať tak, že zahŕňa všetkých ich právnych nástupcov a akékoľvek osoby, na ktoré Predávajúci alebo Kupujúci postúpil v súlade so Zmluvou všetky svoje práva vyplývajúce zo Zmluvy alebo ich časť a ktoré prijali všetky záväzky Predávajúceho alebo Kupujúceho vyplývajúce zo Zmluvy alebo ich časť.

1.3 Menové symboly

EUR a **euro** označujú zákonnú menu Slovenskej republiky.

1.4 Odkazy

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v tejto Zmluve na:

- (a) všeobecne záväzný právny predpis, zákon alebo právny predpis sa bude vykladať ako odkaz na zákon alebo všeobecne záväzný právny predpis v ich platnom a účinnom znení,
- (b) Zmluvu, akúkoľvek inú zmluvu alebo dokument sa bude vykladať ako odkaz na túto Zmluvu, inú zmluvu alebo dokument v ich platnom a účinnom znení, a
- (c) článok, odsek alebo prílohu sa bude vykladať ako odkaz na článok, odsek alebo prílohu tejto Zmluvy.

1.5 Nadpisy a prílohy

Nadpisy článkov a odsekov slúžia výlučne pre uľahčenie orientácie a pri výklade Zmluvy sa nepoužívajú. Prílohy Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

2. PREDMET ZMLUVY

2.1 Prevod vlastníckeho práva

- (a) Predmetom Zmluvy je prevod výlučného vlastníckeho práva k Infraštruktúre z Predávajúceho na Kupujúceho.
- (b) Za podmienok uvedených v Zmluve prevádza Predávajúci Infraštruktúru do výlučného vlastníctva Kupujúceho a Kupujúci sa zaväzuje Infraštruktúru prevziať a zaplatiť za ňu Predávajúcemu Kúpnu cenu.
- (c) Kupujúci vyhlasuje, že sa s umiestnením a stavom Infraštruktúry dôkladne oboznámil, je mu zrejmý jej právny a faktický stav a je mu dobre známa aj celá dokumentácia týkajúca sa Infraštruktúry, ktorú mu Predávajúci predložil v súvislosti s uzavretím tejto Zmluvy.
- (d) Strany sa dohodli, že spolu s Infraštruktúrou neprechádzajú ani sa neprevádzajú na Kupujúceho podľa tejto Zmluvy akékoľvek peňažné alebo iné záväzky Predávajúceho voči tretím osobám, ktoré vyplývajú alebo súvisia s Infraštruktúrou. Pre odstránenie pochybností, Kupujúci podpisom Zmluvy nepreberá akýkoľvek záväzok Predávajúceho a ani nepristupuje k akémukoľvek záväzku Predávajúceho voči tretím osobám, pričom za tieto zostáva zodpovedný sám Predávajúci.

2.2 Kúpna cena a platobné podmienky

- (a) Strany sa dohodli, že Kúpna cena za prevod Infraštruktúry je stanovená na základe dohody Strán vo výške **87.317,34 EUR** (slovom: osemdesiatsedemtisícristosedemnásť eur a tridsaťštyri eurocentov).

Výšku Kúpnej ceny je možné meniť len písomnou dohodou oboch Strán.

- (b) Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť Kúpnu cenu bezhotovostným prevodom na Účet Predávajúceho do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia faktúry vystavenej Predávajúcim Kupujúcemu, za predpokladu, že:
 - (1) Predávajúci vystaví a odošle Kupujúcemu faktúru do pätnástich (15) dní odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy v zmysle článku 5. ods. 5.1. (*Platnosť a účinnosť Zmluvy*) písm. (a) Zmluvy, a
 - (2) doručená faktúra bude obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- (c) V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti podľa písmena (b) bod (2) tohto odseku 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy, je Kupujúci oprávnený vrátiť ju Predávajúcemu na prepracovanie alebo doplnenie, čím sa zastaví plynutie lehoty splatnosti. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry do podateľne v sídle Kupujúceho.
- (d) Za deň zaplataenia Kúpnej ceny sa považuje deň pripísania Kúpnej ceny na Účet Predávajúceho.
- (e) Pre vylúčenie pochybností, nesplnenie podmienok podľa písmena (b) bod (2) tohto odseku 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy vyššie zo strany Predávajúceho nemá za následok zánik povinnosti Kupujúceho zaplatiť Kúpnu cenu, ale len odloženie jej splatnosti o čas potrebný na opravu (resp. splnenie podmienok písmena (b) bod (2) tohto odseku 2.2 Zmluvy zo strany Predávajúceho a vystavenie novej faktúry Predávajúcim v zmysle písmena (c) vyššie.
- (f) Predávajúci nie je oprávnený postúpiť tretím osobám akékoľvek pohľadávky voči Kupujúcemu, ktoré mu vznikli podľa alebo v súvislosti s touto Zmluvou bez predchádzajúceho písomného súhlasu Kupujúceho. Porušenie tohto ustanovenia tejto Zmluvy má za následok neplatnosť takéhoto postúpenia pohľadávky.
- (g) Predávajúci nemá právo započítat' svoje pohľadávky alebo nároky voči Kupujúcemu proti pohľadávkam alebo nárokom Kupujúceho voči Predávajúcemu na akékoľvek platby podľa tejto Zmluvy ani proti iným nárokom alebo pohľadávkam Kupujúceho voči Predávajúcemu, vzniknutým na základe tejto Zmluvy. Predávajúci rovnako nemá právo zadržiavať a neplatiť akékoľvek platby, ani ich časť, podľa tejto Zmluvy z dôvodu akýchkoľvek nárokov alebo pohľadávok Predávajúceho voči Kupujúcemu.

3. ODOVZDANIE INFRAŠTRUKTÚRY

Keďže Kupujúci do času uzatvorenia tejto Zmluvy zabezpečuje odborný výkon prevádzky Infraštruktúry a disponuje všetkou potrebnou dokumentáciou týkajúcou sa Infraštruktúry a súčasne je mu ako prevádzkovateľovi Infraštruktúry známy jej technický stav, Strany sa dohodli, že po podpise tejto Zmluvy nedôjde k fyzickému odovzdaniu Infraštruktúry Kupujúcemu na základe odovzdávacieho protokolu, podpísaného oprávnenými zástupcami obidvoch Strán, ale vlastnícke právo k Infraštruktúre sa z Predávajúceho prevádza a aj zodpovednosť za škodu a nebezpečenstvo náhodného zničenia Infraštruktúry prechádza z Predávajúceho na Kupujúceho dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v zmysle článku 5. ods. 5.1. *(Platnosť a účinnosť Zmluvy)* písm. (a) tejto Zmluvy.

4. VYHLÁSENIA A UBEZPEČENIA

4.1 Vyhlásenia a ubezpečenia Predávajúceho

Predávajúci vyhlasuje skutočnosti a ubezpečuje Kupujúceho, že:

- (a) právny a technický stav Infraštruktúry je v súlade s Kolaudačným rozhodnutím a projektovou dokumentáciou vrátane jej prípadných dodatočných zmien odsúhlasených zo strany Kupujúceho a Infraštruktúra je v riadnom a prevádzkyschopnom stave v súlade s platnými technickými (EN/STN) normami a všeobecne záväznými právnymi predpismi,
- (b) je osobou oprávnenou platne uzatvoriť Zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy,
- (c) má vyrovnané všetky splatné záväzky spojené s výstavbou a údržbou Infraštruktúry alebo preukázateľne uskutočnil právne kroky smerujúce k spochybneniu uplatnených nárokov tretích strán v súvislosti s výstavbou a údržbou Infraštruktúry,
- (d) uzatvorenie Zmluvy Predávajúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný,
- (e) je jediným a výlučným vlastníkom Infraštruktúry,
- (f) má k Infraštruktúre riadny a platný titul nadobudnutia vlastníckeho práva a je spôsobilý a oprávnený ju predať Kupujúcemu,
- (g) Predávajúci nemá vedomosť o tom, že by bol ako dlžník alebo povinný účastníkom konkurzného ani exekučného konania, reštrukturalizačného konania, konania o výkon súdneho, rozhodcovského alebo správneho rozhodnutia a ani si nie je vedomý skutočností, pre ktoré by niektoré z uvedených konaní hrozilo (a neboli mu doručené akékoľvek podklady alebo podania, ktoré by vyvracali čokoľvek z uvedeného a zároveň Predávajúci nič z vyššie uvedeného sám neinicioval) a ani nemá vedomosť, že by hrozilo konanie o určenie vlastníckeho práva alebo exekučné konanie týkajúce sa Infraštruktúry,

-
- (h) nemá vedomosť o existencii akéhokoľvek úradného rozhodnutia (či už také, ktoré nadobudli právoplatnosť, alebo ktoré by mohli nadobudnúť právoplatnosť v budúcnosti), ani o tom, že začalo alebo hrozí začatie konania, ktoré by mohli viesť k vydaniu takého rozhodnutia, ktoré by mohlo (i) viesť k odňatiu vlastníckeho práva Kupujúceho k Infraštruktúre, (ii) viesť ku vzniku akéhokoľvek Práva tretích osôb k Infraštruktúre, alebo (iii) obmedziť oprávnenie Kupujúceho nakladať s Infraštruktúrou alebo (iv) z ktorého by pre Kupujúceho mohla vyplývať povinnosť vynaložiť také finančné či iné prostriedky v súvislosti s vlastníctvom Infraštruktúry, ktoré by boli nad rámec prostriedkov, ktoré je Kupujúci bežne povinný vynakladať v súvislosti s vlastníctvom obdobnej infraštruktúry,
 - (i) na Infraštruktúre nespočívajú zjavné vady a táto nie je zaťažená akýmkoľvek Právom tretej osoby,
 - (j) so žiadnou treťou osobou neuzatvoril zmluvu, ktorou by Infraštruktúru (i) predal, (ii) daroval, (iii) zamenil, (iv) vložil ako vklad do základného imania právnickej osoby alebo do majetku subjektu, ktorý nie je právnickou osobou, alebo (v) inak scudzil,
 - (k) nemá vedomosť o tom, že by Infraštruktúra bola zaťažená akoukoľvek environmentálnou záťažou nad štandard pre danú lokalitu a daný čas,
 - (l) vo vzťahu k Infraštruktúre neexistujú akékoľvek nedoplatky daní alebo iných úradných dávok,
 - (m) je pripravený a schopný riadne a včas splniť všetky svoje záväzky zo Zmluvy,
 - (n) ku dňu uzavretia Zmluvy nie je v kríze ani v úpadku a ani mu úpadok nehrozí,
 - (o) bolo ukončené monitorovacie obdobie v zmysle Zmluvy o NFP a prevod vlastníckeho práva k Infraštruktúre z Predávajúceho na Kupujúceho je možný,
 - (p) prevod vlastníckeho práva k Infraštruktúre vrátane zriadenia vecného bremena v prospech Kupujúceho schválilo obecné zastupiteľstvo uznesením č 24/2023 zo dňa 28.06.2023.

Predávajúci týmto vyhlasuje, že všetky vyššie uvedené vyhlásenia a ubezpečenia sú pravdivé a zaväzuje sa Kupujúcemu nahradiť škodu a náklady súvisiace s uplatnením nároku na náhradu škody, ktoré Kupujúcemu vzniknú v príčinnej súvislosti s nepravdivosťou uvedených vyhlásení a ubezpečení Predávajúceho v Zmluve.

4.2 Vyhlásenia a ubezpečenia Kupujúceho

Kupujúci vyhlasuje skutočnosti a ubezpečuje Predávajúceho, že:

- (a) je osobou oprávnenou platne uzatvoriť Zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy,
- (b) uzatvorenie Zmluvy Kupujúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný, a
- (c) poskytne nevyhnutnú súčinnosť v súvislosti s odovzdaním Infraštruktúry Predávajúcim Kupujúcemu,

- (d) je pripravený a schopný riadne a včas splniť všetky svoje záväzky zo Zmluvy,
- (e) ku dňu uzavretia Zmluvy nie je v kríze ani v úpadku a ani mu úpadok nehrozí.

Kupujúci týmto vyhlasuje, že všetky vyššie uvedené vyhlásenia a ubezpečenia sú pravdivé a zaväzuje sa Predávajúcemu nahradiť škodu a náklady súvisiace s uplatnením nároku na náhradu škody, ktoré Predávajúcemu vzniknú v príčinnej súvislosti s nepravdivosťou uvedených vyhlásení a ubezpečení Kupujúceho v Zmluve.

4.3 Pravdivosť vyhlásení

Strany sú si vedomé skutočnosti, že uzatvorili Zmluvu v dôvere v tieto vyhlásenia a ubezpečenia a že by Zmluvu v prípade nepravdivosti, nepresnosti, neúplnosti alebo zavádzajúceho charakteru týchto vyhlásení a ubezpečení neuzatvorili.

5. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY

5.1 Platnosť a účinnosť Zmluvy

- (a) Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch Strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, nakoľko sa jedná o Zmluvu povinne zverejňovanú podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Za zverejnenie tejto Zmluvy zodpovedá Kupujúci. Kupujúci je povinný informovať Predávajúceho o zverejnení tejto Zmluvy do troch (3) dní odo dňa zverejnenia zaslaním potvrdenia o zverejnení zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- (b) Strany sa dohodli, že Zmluvu nie je možné ukončiť výpoveďou ani odstúpiť od Zmluvy z iných ako zákonných dôvodov alebo z iných dôvodov, ako sú uvedené v tejto Zmluve.

5.2 Odstúpenie od Zmluvy

- (a) Predávajúci je oprávnený od Zmluvy odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť notársky osvedčené) zo zákonných dôvodov alebo ak:
 - (1) ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Kupujúceho uvedených v článku 4. ods. 4.2 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Kupujúceho*) Zmluvy sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené, alebo zavádzajúce a Kupujúci vadu neodstráni ani v lehote dodatočných šesťdesiatich (60) dní od prijatia písomnej výzvy Predávajúceho presne špecifikujúcej vadu, alebo
 - (2) Kupujúci neuhradí Predávajúcemu Kúpnu cenu riadne a v lehote stanovenej v článku 2. ods. 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy a Kupujúci Kúpnu cenu neuhradí ani v lehote dodatočných dvadsiatich (20) dní od prijatia písomnej výzvy Predávajúceho na jej úhradu.

-
- (b) Kupujúci je oprávnený od Zmluvy odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť notársky osvedčené) zo zákonných dôvodov alebo ak ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Predávajúceho uvedených v článku 4. ods. 4.1 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Predávajúceho*) Zmluvy sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené alebo zavádzajúce a Predávajúci vadu neodstráni ani v lehote dodatočných šesťdesiatich (60) dní od prijatia písomnej výzvy Kupujúceho presne špecifikujúcej vadu.
 - (c) Odstúpenie od Zmluvy je účinné okamihom doručenia písomného oznámenia o odstúpení, v ktorom musí byť jednoznačne uvedený dôvod odstúpenia vyplývajúci zo Zmluvy, Strane porušujúcej túto Zmluvu, a to s účinkami ex nunc.

5.3 Náhrada škody

Odstúpením od Zmluvy nezaniká nárok Strany na náhradu škody, ktorá bola spôsobená druhou Stranou porušením jej povinností zo Zmluvy a ani nárok Strany na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa Zmluvy.

5.4 Vrátenie plnení strán

V prípade, ak ktorékoľvek Strana od Zmluvy odstúpi, Predávajúci sa zaväzuje vrátiť Kupujúcemu Kúpnu cenu (ak už bola prijatá Predávajúcim) a Kupujúci sa zaväzuje vrátiť Predávajúcemu Infraštruktúru najneskôr do desiatich (10) pracovných dní od doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej zmluvnej Strane.

5.5 Sankcie

- (a) V prípade, ak ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Kupujúceho uvedených v článku 4. ods. 4.2 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Kupujúceho*) Zmluvy sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené alebo zavádzajúce a Kupujúci vadu neodstráni ani v lehote dodatočných šesťdesiatich (60) dní od prijatia písomnej výzvy Predávajúceho, Predávajúci je oprávnený uplatniť si u Kupujúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2.000 EUR (slovom: dvatisíc eur), za každé takéto nepravdivé alebo porušené vyhlásenie alebo ubezpečenie, pričom Kupujúci sa zaväzuje zmluvnú pokutu zaplatiť do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Predávajúceho Kupujúcemu na jej zaplatenie.
- (b) V prípade, ak Kupujúci neuhradí Predávajúcemu Kúpnu cenu riadne a v lehote stanovenej v článku 2. ods. 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy a Kupujúci Kúpnu cenu neuhradí ani v lehote dodatočných dvadsiatich (20) dní od prijatia písomnej výzvy Predávajúceho, Predávajúci je oprávnený uplatniť si u Kupujúceho úrok z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania s uhradením Kúpnej ceny.

- (c) V prípade, ak ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Predávajúceho uvedených v odseku 4.1 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Predávajúceho*) Zmluvy sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené, alebo zavádzajúce a Predávajúci vadu neodstráni ani v lehote dodatočných šesťdesiatich (60) dní od prijatia písomnej výzvy Kupujúceho presne špecifikujúcej vadu, Kupujúci je oprávnený uplatniť si u Predávajúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2.000 EUR (slovom: dvetisíc eur), za každé takéto nepravdivé alebo porušené vyhlásenie alebo ubezpečenie, pričom Predávajúci sa zaväzuje zmluvnú pokutu zaplatiť do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Kupujúceho Predávajúcemu na jej zaplatenie.
- (d) V prípade vzniku nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok príslušnej Strany na náhradu škody, a to vo výške prevyšujúcej dohodnutú zmluvnú pokutu.

5.6 Osobitné dojednania

Strany sa dohodli, že dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v zmysle článku 5. (*Platnosť a účinnosť Zmluvy*) ods. 5.1 písm. (a) tejto Zmluvy (t. j. dňom prevodu vlastníckeho práva k Infraštruktúre z Predávajúceho na Kupujúceho), zaniká (zrušuje sa) v celom rozsahu Zmluva o zabezpečení odborného výkonu prevádzky na kanalizačnej sieti č. ZOP 20/1010/2012 BVS, uzavretá dňa 17.05.2012 medzi Predávajúcim ako vlastníkom a Kupujúcim ako prevádzkovateľom v znení Dodatku č. 1 zo dňa 21. 11. 2016 a Dodatku č. 2 zo dňa 13. 01. 2017, a to v dôsledku zmeny v osobe vlastníka Infraštruktúry na základe tejto Zmluvy.

6. ZRIADENIE VECNÝCH BREMIEN

- (a) Predávajúci ako povinný z vecného bremena touto Zmluvou zároveň bezodplatne zriaďuje na Pozemkoch, ktoré sú v jeho výlučnom vlastníctve, a ktoré sa nachádzajú v katastrálnom území Kopčany, obec Kopčany, okres Skalica, a to na pozemkoch:

Parcely registra „C“:

1. parcela č. 12/3, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 1649 m,
2. parcela č. 13520/1, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 612 m,
3. parcela č. 13520/4, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 74 m,

a parcela registra „E“:

4. parcela č. 1582, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: všetky zapísané na liste vlastníctva č. 2885,

Parcely registra „C“:

5. parcela č. 16/32, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 1920 m,
6. parcela č. 902/2, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 102120m,
7. parcela č. 902/6, druh pozemku: záhrada, výmera: 90 m,
8. parcela č. 902/42, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 15 m,
9. parcela č. 904, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 6623 m,
10. parcela č. 905, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 986 m,
11. parcela č. 906, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 910 m,
12. parcela č. 13519/3, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 3773 m,
13. parcela č. 2340/52, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 4085 m,
14. parcela č. 1600/10, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 3062 m,
15. parcela č. 13518/1, druh pozemku: ostatná plocha, výmera: 757 m,
16. parcela č. 13519/5, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 17 m,
17. parcela č. 1606/1, druh pozemku: ostatná plocha, výmera: 215 m,

-
18. parcela č. 1693/6, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 201 m,
 19. parcela č. 1713, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 2720 m,
 20. parcela č. 1816/5, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 16 m,
 21. parcela č. 1439/2, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 50 m,
 22. parcela č. 1543/3, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 214 m,
 23. parcela č. 1574/2, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 122 m,
 24. parcela č. 1578/3, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 100 m,
 25. parcela č. 1594/2, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 1025 m,

všetky zapísané na liste vlastníctva č. 1464 (ďalej spoločne ako **Zaťažené pozemky**), v prospech Kupujúceho (oprávneného z vecného bremena) ako vlastníka Infraštruktúry, ako aj v prospech každého ďalšieho vlastníka Infraštruktúry, príp. právneho nástupcu Kupujúceho, vecné bremeno, ktoré bude v katastri nehnuteľností zapísané ako nižšie špecifikovaná t'archa, ktorá spočíva v povinnosti Predávajúceho ako povinného z vecného bremena strpieť na Zaťažných pozemkoch:

- (1) uloženie, umiestnenie, zriadenie, vedenie a prevádzkovanie Infraštruktúry (Verejnej kanalizácie),
- (2) užívanie, údržbu, opravu, kontrolu, úpravu, odstránenie, rekonštrukciu, modernizáciu Infraštruktúry (Verejnej kanalizácie),
- (3) vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami Oprávneného z vecného bremena alebo ním povereným osobám na/cez Zaťažné pozemky v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon činností uvedených v písmena (a) a (b) tohto bodu Zmluvy,
- (4) pásмо ochrany Infraštruktúry (Verejnej kanalizácie);

(ďalej ako „**Vecné bremeno**“), a to v rozsahu, ako je zakreslené Geometrickým plánom č. 33/2023, ktorý bol vypracovaný dňa 20. 03. 2023 vyhotoviteľom: Geodézia Záhorie, IČO: 40 479 251, úradne overený:

Okresný úrad Skalica, katastrálny odbor, dňa 17. 04. 2023, pod č. G1-149/2023 (ďalej ako „**Geometrický plán**“).

- (b) Kupujúci (oprávnený z vecného bremena) Vecné bremeno prijíma a Predávajúci ako povinný z Vecného bremena sa zaväzuje Vecné bremeno strpieť. Tretie osoby, ktoré sú alebo budú Kupujúcim ako oprávneným z vecného bremena splnomocnené alebo poverené, budú oprávnené využívať Vecné bremeno v rozsahu, ktorý zodpovedá právam oprávneného z vecného bremena podľa tejto Zmluvy, v prípade, že sa preukáza platným poverením alebo splnomocnením oprávneného z vecného bremena. Za tieto osoby, ako aj škodu nimi spôsobenú Predávajúcemu alebo tretím osobám pri využití Vecného bremena, zodpovedá Kupujúci.
- (c) Strany sa dohodli, že návrh na vklad Vecného bremena do katastra nehnuteľností podá oprávnený z vecného bremena (Kupujúci) na Okresný úrad Skalica, katastrálny odbor, k čomu ho Predávajúci ako povinný z vecného bremena týmto výslovne splnomocňuje. Oprávnený z vecného bremena sa zaväzuje návrh na vklad Vecného bremena do katastra nehnuteľností podať na príslušný Okresný úrad Skalica, katastrálny odbor najneskôr do desiatich (10) pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v zmysle článku 5. ods. 5.1. (*Platnosť a účinnosť Zmluvy*) písm. (a) tejto Zmluvy.

- (d) V prípade, ak z akéhokoľvek dôvodu bude prerušený, zastavený alebo zamietnutý vklad Vecného bremena do katastra nehnuteľností, Strany vyhlasujú, že bez zbytočného odkladu si vzájomne poskytnú všetku nevyhnutnú súčinnosť za účelom odstránenia prípadných väd a nedostatkov vkladového (katastrálneho) konania, vrátane väd a nedostatkov tejto Zmluvy (a to najmä formou potrebných opráv a úprav v príslušnej dokumentácii) tak, aby bol čo najskôr dosiahnutý účel sledovaný touto Zmluvou.
- (e) Strany sa dohodli, že ak Predávajúci v súlade s týmto článkom Zmluvy (t. j. riadne a včas) nezriadi Vecné bremeno k Zaťaženým pozemkom (resp. k ich časti), Kupujúci je oprávnený uplatniť si u Predávajúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 20.000,- EUR (slovom: dvadsaťtisíc eur), pričom Predávajúci je povinný zmluvnú pokutu zaplatiť do tridsiatich (30) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Kupujúceho na jej zaplatenie.
- (f) Strany sa ďalej dohodli, že Predávajúci nie je povinný majetkovo-právne vysporiadať vzťahy k ostatným Pozemkom, cez ktoré je trasovaná Infraštruktúra, a ktoré sa nachádzajú vo vlastníctve iných osôb, odlišných od Predávajúceho.

7. DÔVERNOSŤ

7.1 Dôvernosť

- (a) Každá zo Strán sa zaväzuje, že kedykoľvek po dni uzatvorenia Zmluvy, ako i po jej ukončení bez predchádzajúceho súhlasu druhej Strany nevyužije, neposkytne ani neoznami akejkoľvek tretej osobe, s výnimkou svojich splnomocnených zástupcov, právnikov, audítorov, ktorí budú overovať účtovnú závierku príslušnej Strany, materskej spoločnosti, dcérskej spoločnosti alebo spoločnosti, ktorá ovláda materskú spoločnosť, alebo v súlade so zákonom alebo požiadavkou správneho alebo regulačného orgánu, alebo iného orgánu, ktorému podlieha v zmysle právnych predpisov alebo zmluvne, akékoľvek dôverné informácie, o ktorých sa dozvedela v súvislosti s plnením Zmluvy, a že uchová v tajnosti všetky technické, obchodné alebo iné informácie, ktoré prípadne získa, alebo ktoré sa v budúcnosti dozvie od druhej Strany, a to vrátane informácií týkajúcich sa podnikateľskej činnosti alebo iných záležitostí druhej Strany.
- (b) Okrem vyššie uvedeného, ktorákoľvek Strana má právo poskytnúť takéto informácie:
 - (1) na účely súdneho, rozhodcovského, správneho, alebo iného konania, ktorého je účastníkom, a ktoré sa vedie v súvislosti so Zmluvou,
 - (2) osobe, ktorá pre takú Stranu spracúva dáta, a to v rozsahu nevyhnutnom na riadne spracovávanie dát,
 - (3) osobe, ktorá pre takú Stranu obstaráva archiváciu Zmluvy, a to v rozsahu nevyhnutnom na riadnu archiváciu Zmluvy, a
 - (4) inej osobe, ktorej to vyplýva zo všeobecne záväzných právnych predpisov.
- (c) Každá zo Strán vynaloží všetko potrebné úsilie, aby zabránila neoprávnenému zverejneniu alebo úniku akýchkoľvek dôverných informácií o vyššie uvedených záležitostiach tretím osobám.

8. DORUČOVANIE PÍ SOMNOSTÍ

8.1 Doručovanie písomností

- (a) Všetky oznámenia a žiadosti podľa Zmluvy, ak budú urobené v písomnej forme, budú doručené osobne, kuriérom, faxom alebo doporučenou poštou.
- (b) Takéto písomné oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:
 - (1) momentom odovzdania adresátovi alebo momentom odmietnutia prevzatia zo strany adresáta (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom),
 - (2) uplynutím piateho (5.) kalendárneho dňa od ich riadneho odoslania na kontaktné miesta dohodnuté v zmysle písm. (d) tohto odseku 8.1 (*Doručovanie písomností*) Zmluvy (v prípade doručovania doporučenou poštou) bez ohľadu na to, či ich adresát prevzal, a to aj vtedy, ak sa adresát o ich obsahu nedozvedel, alebo
 - (3) momentom, kedy faxový prístroj odosielateľa vytlačil potvrdenie o odoslaní celej správy na faxové číslo príjemcu (v prípade doručovania faxom).
- (c) Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručené v pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 17:00) alebo kedykoľvek počas dňa, ktorý nie je na území Slovenskej republiky pracovným dňom, budú považované za doručené nasledujúci pracovný deň.
- (d) Písomné oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť druhej Strane doručené, ako i iná komunikácia v zmysle Zmluvy budú, pokiaľ Strana neoznámila druhej Strane iné kontaktné údaje písomným oznámením minimálne pätnásť (15) kalendárnych dní vopred, takejto Strane doručované na nasledovné kontaktné miesta:

Predávajúci:

Obec Kopčany

adresa:

Kollárova 318, 908 48 Kopčany, Slovenská republika

do rúk:

tel.:

e-mail:

Kupujúci:

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

adresa:

Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika

do rúk:

, vedúca odboru
vodohospodárskych stavieb

tel.:

e-mail:

- (e) Oznámenia, žiadosti a dokumenty, doručované podľa Zmluvy budú vyhotovené v slovenskom jazyku.

9. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

9.1 Jazyk a rovnopisy

- (a) Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku. V prípade akéhokoľvek prekladu zo slovenského jazyka do akéhokoľvek iného jazyka zostáva verzia Zmluvy v slovenskom jazyku rozhodujúca.

-
- (b) Zmluva sa vyhotovuje v šiestich (6) rovnopisoch. Kupujúci dostane štyri (4) rovnopisy a dva (2) rovnopisy dostane Predávajúci.

9.2 Dodatky a postupiteľnosť

- (a) Zmluva sa môže v akomkoľvek rozsahu meniť výlučne na základe písomných dodatkov k nej podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Strán.
- (b) Strany majú právo postúpiť/previesť svoje práva/pohľadávky/záväzky vyplývajúce zo Zmluvy na tretiu osobu výlučne so súhlasom druhej Strany.

9.3 Rozhodné právo a oddeliteľnosť

- (a) Zmluva a jej výklad sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky, primárne ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- (b) V prípade rozporu medzi ustanoveniami Zmluvy a dispozitívnymi ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, platia ustanovenia Zmluvy.
- (c) Ak je, alebo sa stane niektoré z ustanovení Zmluvy v akomkoľvek ohľade protiprávnym, neplatným alebo nevykonateľným, nebude tým dotknutá ani oslabená zákonnosť, platnosť či vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy, okrem prípadov, ak je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. Strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov, ktoré budú potrebné na to, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktoré neplatné ustanovenie tejto Zmluvy v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

9.4 Riešenie Sporov

- (a) Akékoľvek Spory bude riešiť príslušný slovenský súd.
- (b) Strany potvrdzujú a súhlasia, že príslušný slovenský súd je najvhodnejší a najvýhodnejší na riešenie Sporov a zaväzujú sa nespochybníť jeho právomoc.

9.5 Dodatočné ubezpečenie

Každá Strana potvrdzuje druhej Strane, že:

- (a) konzultovala alebo mala možnosť konzultovať obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia Zmluvy, vrátane svojich účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných, a
- (b) uzatvorila Zmluvu s plným pochopením jej podmienok a že ktorákoľvek Strana v rámci rokovaní o Zmluve ani pri jej uzatvorení neprevzala na seba akýkoľvek fiduciárny ani iný implicitný záväzok navzájom, ani voči tretej osobe.

9.6 Záverečné vyhlásenie

Strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré k nej pripájajú. Strany zároveň potvrdzujú, že nadobudnutím účinnosti tejto Zmluvy považujú všetky svoje vzájomné práva a povinnosti a záväzky z Budúcej zmluvy za splnené a vysporiadané.

9.7 Ochrana osobných údajov

„Osobné údaje“ znamenajú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby. Pokiaľ jedna Strana zdieľa akékoľvek osobné údaje s druhou Stranou, táto druhá Strana je povinná tieto osobné údaje spracovať v súlade s príslušnými právnymi predpismi, vrátane Všeobecného nariadenia na ochranu osobných údajov (Nariadenia EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“)), zákonmi, nariadeniami, pokynmi a štandardmi, a to vždy v ich aktuálnom znení. Strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu osobných údajov. Pokiaľ sa osobné údaje jednej Strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá Strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú Stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou Stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom. V stanovených prípadoch je Strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní osobných údajov, ktoré sú súčasťou Zmluvy. Toto ustanovenie sa uplatní v prípade, ak sa na Stranu vzťahujú povinnosti v zmysle GDPR.

9.8 Prílohy k Zmluve:

Príloha č. 1 – Povolenia – fotokópie

Príloha č. 2 – Uznesenie obecného zastupiteľstva

Obec Kopčany
ako Predávajúci 05.10.2023

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
ako Kupujúci 02.10.2023

Meno: Ing. Dušan Dubecký
Funkcia: starosta

Meno: Ing. Ivan Peschl
Funkcia: predseda predstavenstva

Meno: Ing. Marián Havel
Funkcia: člen predstavenstva

Príloha 1

Kúpnej zmluvy medzi obcou Kopčany ako Predávajúcim a spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. ako Kupujúcim

Povolenia (fotokópia)

OBVODNÝ ÚRAD ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA V SENICI
Odbor štátnej správy životného prostredia v Skalici
Vajanského č. 17, 905 01 Senica

Č.j.: VH-1243/2008

V Skalici dňa 20.8.2008

Vybavuje:

Tel.č.

**OBEC KOPČANY – vodoprávne povolenie stavby: „Kopčany, IBV Pri štadióne I., SO
Splašková kanalizácia, Kanalizácia - stoka B-5-1 a Splašková kanalizácia, ul. Marxova –
stoky D, D1, D-1-1“**

R O Z H O D N U T I E

Obvodný úrad životného prostredia v Senici Odbor štátnej správy životného prostredia v Skalici, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 61 písm. a) zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a ako špeciálny stavebný úrad podľa ust. § 120 odst. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (stavebný zákon), v súlade s ust. zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva

p o v o l e n i e

podľa ustanovenia § 26 odst. 1 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách v súlade s § 66 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších zmien a doplnkov po vykonanom konaní vo veci uskutočnenia vodnej stavby:

A) „Kopčany, IBV Pri štadióne I., SO Splašková kanalizácia“

B) „Kopčany, kanalizácia - stoka B-5-1“ a

C) „Kopčany, SO Splašková kanalizácia, ul. Marxova – stoky D, D1, D-1-1“

pre stavebníka: **OBEC KOPČANY, Kollárova č. 318, 908 48 Kopčany, IČO: 00309613**

podľa projektovej dokumentácie vypracovanej –

Holíč, zákazk. číslo I-2008 z I/2008 a zákazk. číslo 4-2008 z II/2008.

, Trnovec 33, 908 51

Na uskutočnenie stavby sa určujú tieto podmienky:

Všeobecné podmienky povolenia:

a) Účelom stavby je vybudovanie splaškovej kanalizácie na odvod splaškových odpadových vôd z plánovanej novej obytnej zóny IBV Pri štadióne I s prečerpávacou stanicou situovanou na severovýchodnom okraji. Navrhované riešenie si vyžaduje aj preložku časti existujúcej dažďovej kanalizácie. Ďalej bude vybudovaná časť splaškovej kanalizácie v obci - stoka B-5-1 a časť splaškovej kanalizácie na odvádzanie splaškových odpadových vôd z rodinných domov situovaných na ul. Marxova- stoky D, D1, D-1-1, Vybudovaná kanalizácia bude napojená na existujúcu verejnú kanalizáciu v centrálnej časti obce so zaústením na ČOV.

b) Stavba je inžinierskou stavbou a je tvorená danými stavebnými objektmi:

Rozsah navrhovanej stavby A):

Stoka B3-3 PVC DN 300 dĺ. 533 m
Stoka B3-3-1 PVC DN 300 dĺ. 25,5 m
Stoka B3-3-1-1 PVC DN 300 dĺ. 21 m
Stoka BA PVC DN 300 dĺ. 204,5 m
Stoka BA 1 PVC DN 300 dĺ. 43 m

Stoky B3-3, B3-3-1 a B3-3-1-1 budú realizované ako gravitačné bez potreby prečerpávania, zaústené do existujúcej stoky B3. Trasa stoky B3-3 bude križovať štátnu cestu I/2, prevedenie klasickou výkopovou technológiou, v danom mieste bude zabezpečené min. krytie potrubia 1,65 m. Pre dodržanie požadovanej niveley bude nutné kanalizačné potrubie a revízne šachty ukladať na vyrovnávaciu betónovú dosku /betón C8/10/.

Severná časť IBV bude odkanalizovaná stokou BA, BA1, ktoré budú zaústené do prečerpávacej stanice, odkiaľ budú prostredníctvom výtlaku V prečerpávané do koncové šachty B3-3. Koncové šachty /Š 16,17, 25/ sú navrhované ako priebežné a prítok do šachty bude dočasne zaslepený PVC zátkou vzhľadom na predpoklad rozširovania zástavby. Celkovo bude vybudované 827 m gravitačnej splaškovej kanalizácie a 25 ks kanalizačných revízných šacht DN 1000.

Výtlak V HDPE 90 x 6,7 mm PN 10 dĺ. 227 m

Čerpacia stanica ČS – navrhované parametre $Q = 4,7 \text{ l/s}$, $H = 7,5 \text{ m}$, $P = 2,4 \text{ kW}$, $U = 400 \text{ V}$, priemer akumuláčného priestoru ČS 2200 mm.

Objekt ČS bude tvorený dvomi železobetónovými rúrami DN 2200 uložených na sebe, dno vybudované z vodostavebného betónu V-C 20/25, v stropnej doske železobetónovej monolitické budú tri montážne otvory 600 x 600 mm vybavené liatinovými odvetranými a uzamykateľnými poklopmi. Ďalej bude obsahovať dve ponomé čerpadlá typ Flygt MP 3068.170 HT s príslušenstvom, čerpadlá budú riadené automatickým plavákovým spínacím systémom. Na ČS bude osadené kotviace zariadenie na prenosné zdvíhacie zariadenie na manipuláciu s čerpadlami a hrablicovým košom osadeným na prítokovom potrubí DN 300, el. rozvádzač. Oplotenie stanice pletivom v. 1,8 m o rozmeroch 5,5 x 5,5 m, vstup cez dvojkrídlovú bránu š. 3 m.

Preložka časti dažďovej stoky: PVC- U DN 400, dĺ. 68,5 m , 3 ks kanalizačných revízných šacht, dôjde aj k výmene 6 ks uličných vpustí a 51,8 m potrubia kanalizačných prípojk PVC 200.

Pri realizácii stoky B3-3 na jej začiatku dôjde ku kolízii s jestvujúcou dažďovou kanalizáciou DN 600, z daného dôvodu bude realizovaná preložka. Časť betón. potrubia DN 600 bude odstránená a nahradená korugovaným PVC potrubím DN 400, na trase bude vybudovaná spádisková šachta ŠD1, koncová šachta ŠD3 je navrhnutá ako priebežná.

Rozsah navrhovanej stavby B):

Stoka B-5-1 PVC DN 300, dl. 144 m, 4 ks šácht.

Je pokračovaním pôvodnej stoky B-5-1, začína v šachte č. 267a, trasa bude vedená v miestnej asfaltovej komunikácii, na trase sú navrhované 4 kanalizačné šachty, súčasťou stavby budú aj kanalizačné prípojky ukončené na hranici pozemku.

Rozsah navrhovanej stavby C):

Stoka D PVC DN 300 dl. 273 m

Stoka D1 PVC DN 300 dl. 125 m

Stoka D1-1 PVC DN 300 dl. 45 m

Výtlak V1 HDPE 90 x 6,7 mm PN 10 SDR 13,6 dl. 189,5 m

Čerpacia stanica ČS 1

Stoky D, D1, D-1-1, budú zaústené do navrhovanej ČS1 odkiaľ budú splaškové vody prečerpávané výtlakom V1 do jestvujúcej stoky A1. Z dôvodu vysokej hladiny podzemnej vody bude počas výstavby v úseku stoky D km 0,00 - 0,120 navrhnutá pozdĺžna drenáž z dočasným zaústením do akumuláčného priestoru ČS, prípadne do dočasnej šachty.

Celkovo bude vybudované 443 m gravitačnej splaškovej kanalizácie z hrdlových PVC rúr DN 300, 11 ks kanalizačných revízných šácht DN 1000, prefabrikované betónové s liatinovým poklopom, z toho 1 ks prefabrikované spádovisko /Š156/. Trasa kanalizácie ako aj kanalizačného výtlaku je navrhnutá v prevažnej miere do miestnej asfaltovej komunikácie.

Výtlak V1 začína v navrhovanej ČS1 a končí v jestvujúcej revíznej šachte Š46, ktorá je súčasťou jestvujúcej stoky A1. Ukončenie V1 bude vertikálne v danej šachte t.j. v smere zhora nadol kolmo na kynetu šachtového dna. Potrubie výtlaku bude kladené spoločne s potrubím stoky D a D1 do jednej ryhy, zvyšná časť bude uložená samostatne.

Čerpacia stanica ČS 1 - navrhované parametre $Q = 4,2 \text{ l/s}$, $H = 6,6 \text{ m}$, $P = 1,7 \text{ kW}$, $U = 400 \text{ V}$, priemer akumuláčného priestoru ČS 2200 mm.

Objekt ČS bude tvorený tromi železobetónovými rúrami DN 2200 uloženými na sebe, dno bude vybudované z dvoch vrstiev vodostavebného betónu z dôvodu vysokej hladiny podzemnej vody o celkovej hrúbke 1500 mm, v stropnej doske železobetónovej monolitickéj budú dva montážne otvory 700x750 mm a 700x700 mm vybavené oceľovými uzamykateľnými poklopmi, odvetranými na vstupe. Ďalej bude obsahovať dve ponorné čerpadlá typ Flygt MP 3068.180 LT s príslušenstvom, čerpadlá budú riadené automatickým plavákovým spínacím systémom. ČS bude ešte obsahovať zdvíhacie zariadenie na manipuláciu s čerpadlami a el. rozvádzač. Oplotenie stanice pletivom v. 1,8 m o rozmeroch 4 x 4 m, vstup cez dvojkrídlovú bránu š. 4 m.

c) Stavba bude realizovaná na pozemkoch p.č. 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 1601, 1600/10, 2340/52, 1495, 2385, 2362/2, 2015, 902/2, 902/6, 906, 16/32, 12/3 v k.ú. obce Kopčany.

d) Stavba bude uskutočnená podľa dokumentácie overenej stavebným úradom v stavebnom konaní, ktorá je súčasťou tohto rozhodnutia. Prípadné zmeny môžu byť urobené len na základe povolenia stavebného úradu.

e) Pri realizácii stavby musia byť dodržané požiadavky uplatnené správcami inžinierskych sietí a dotknutých orgánov a organizácií:

BVS a.s. Bratislava – požadujeme splaškovú kanalizačnú sieť vybudovať z hladkého PVC. Dispečing na ovládanie a monitorovanie ČS bude kompatibilný s dispečingom BVS. Uzavrieť zmluvu o budúcej prevádzke navrhovanej stavby medzi investorom a BVS, a.s. Bratislava. Inak nemáme námietky proti vydaniu stavebného povolenia pre uvedenú stavbu.

Slovenský plynárenský priemysel – distribúcia a.s. Bratislava – s realizáciou danej stavby súhlasíme za podmienok uvedených v predmetných vyjadreniach č.150/siete/08/Mo a č. 151/siete/08/Mo zo dňa 4.8.2008, č. 152/siete/08/Mo zo dňa 5.8.2008.

Slovak Telecom, a.s. Bratislava – je potrebné rešpektovať podmienky dané vyjadrením č. 620/2008 zo dňa 22.7.2008, platným pri realizácii stavby.

Západoslovenská energetika a.s. Bratislava /ZE/ - so stavbou navrhovanej kanalizácie súhlasíme a žiadame rešpektovať jestvujúce energetické zariadenie v záujmovom území a zabezpečiť vytýčenie káblového vedenia pred výstavbou.

Okresné riaditeľstvo HaZZ v Skalici, Holíč z hľadiska požiadaviek protipožiarnej bezpečnosti nemá pripomienky k stavbe.

Slovenská správa ciest Bratislava – súhlasíme za podmienok uvedených vo vyjadrení č. 28524/6170/2008 zo dňa 25.7.2008.

Krajský pamiatkový úrad /KPÚ/ Trnava – s realizáciou predmetnej stavby súhlasí za dodržania podmienok uvedených vo vydanom stanovisku č. TT-08/1064/4642/Grz zo dňa 13.6.2008.

f) Stavenisko sa bude nachádzať na pozemkoch určených obcou, v blízkosti výstavby lokality IBV. Doprava stavebného materiálu sa uskutoční po jestvujúcich komunikáciách. Po skončení prác sa stavenisko uvedie do pôvodného stavu.

Ďalšie podmienky:

Stavba bude realizovaná dodávateľsky. Dodávateľ po určení výberovým konaním bude do 15 dní oznámený stavebnému úradu.

Povinnosti stavebníka:

1. Prerokovať s tunajším správnym orgánom zmeny projektu, ktoré by sa ukázali v priebehu výstavby ako nutné a v značnej miere by menili technické riešenie alebo majetkoprávne vzťahy vodoprávneho projektu.
2. Pred začiatkom stavebných prác zabezpečiť vytýčenie všetkých inž. sietí.
3. Stavebník je povinný označiť stavbu na stavenisku s uvedením názvu stavby, investora a vykonávateľa stavebných prác, termín realizácie prác.
4. Oznámiť OÚŽP v Senici odboru ŠS ŽP v Skalici začatie stavby a dodávateľa stavby.
5. Počas výstavby dodržať príslušné ustanovenia vyhlášky č. 532/2002 Z.z., ktorou

sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a príslušné platné technické a právne normy, ustanovenia o podmienkach styku energetických diel a zariadení, komunikácií, vedení všetkých druhov vodohospodárskych diel a zariadení, ako aj vyjadrenia, stanoviská a posudky dotknutých organizácií a orgánov štátnej správy.

6. Výstavbou porušené územie a stavby uviesť do pôvodného prevádzky schopného stavu. Spôsobené škody nahradiť podľa požiadaviek správcov a podľa platných právnych predpisov.
7. V prípade, že pri realizácii stavby príde k zaobchádzaniu s nebezpečnými látkami je potrebné riadiť sa primerane podľa ust. § 39 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách.
8. Po ukončení výstavby požiadať príslušný vodohospodársky orgán o vydanie kolaudačného rozhodnutia podľa ust. § 26 ods.3 zákona č.364/2004 Z. z. o vodách v súlade s ust. § 76 zákona č. 50/1976 Zb. (stavebný zákon).
9. Ku kolaudačnému konaniu treba predložiť doklady - skúšky tesnosti potrubí, certifikáty potrubí a použitých materiálov pri stavbe prípadne iné doklady. Taktiež je potrebné predložiť doklady o spôsobe uloženia, zneškodnenia prípadne zhodnotenia stavebných odpadov.

Všeobecné ustanovenia

1. Neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia je schválená PD.
2. Povolenie na vodné stavby zanikne, ak investor neprikročí k realizácii stavby do 2 rokov od právoplatnosti vydaného povolenia.
3. Toto povolenie v zmysle § 70 zákona č. 50/1976 Zb. v znení jeho neskorších zmien a doplnkov je záväzné aj pre právnych nástupcov konania.

O d ň o d n e n i e

Žiadateľ Obec Kopčany požiadala dňa 25.7.2008 listom Obvodný úrad životného prostredia v Senici, odbor štátnej správy ŽP v Skalici o vydanie stavebného povolenia v zmysle § 26 ods. 1 zákona č. 364/2004 Z.z. na uskutočnenie vodnej „Kopčany, IBV Pri štadióne I., SO Splašková kanalizácia, Kanalizácia - stoka B-5-1 a Splašková kanalizácia, ul. Marxova – stoky D, D1, D-1-1“

Projekt rieši výstavbu jednotlivých radov splaškovej kanalizácie na odvod splaškových odpadových vôd z novej obytnej zóny IBV Pri štadióne I ako i dobudovanie jednotlivých častí splaškovej kanalizácie v obci. Vybudovaná kanalizácia bude napojená na existujúcu verejnú kanalizačnú sieť v obci so zaústením na ČOV.

V žiadosti uviedol údaje podľa § 8 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z.z., priložil projektovú dokumentáciu a vyjadrenia účastníkov konania.

Vodohospodársky orgán oznámil začatie stavebného konania známym účastníkom konania, dotknutým orgánom štátnej správy, obci a nariadil ústne konanie spojené s miestnym zisťovaním na deň 15.8.2008, súčasne v zmysle verejnej vyhlášky podľa § 61 ods. 4 stavebného zákona bolo dané oznámenie vyvesené po dobu 15 dní na úradnej tabuli obce.

Žiadateľ spolu so žiadosťou a ku konaniu doložil:

- 2 x projektovú dokumentáciu,
- Listy vlastníctva, pozemnoknižné vložky, snímky z máp.

- Územné rozhodnutie – vydané Stavebným úradom Holíč č.j. 3519/2008-Gre
 - Vyjadrenia:
 - BVS a.s. Bratislava zo dňa 12.8.2008,
 - Slovenský plynárenský priemysel, a.s. Bratislava /SPP/ - č.150/siete/08/Mo a č. 151/siete/08/Mo zo dňa 4.8.2008, č. 152/siete/08/Mo zo dňa 5.8.2008,
 - Slovak Telecom a.s. Bratislava - č. 620/2008 zo dňa 22.7.2008,
 - Západoslovenská energetika a.s. Bratislava zo dňa 30.7.2008,
 - Okresné riaditeľstvo HaZZ v Skalici, Holíč – stanovisko č.p. ORHZ-376/2008 zo dňa 9.5.2008,
 - Slovenská správa ciest Bratislava – č. 28524/6170/2008 zo dňa 25.7.2008,
 - Krajský pamiatkový úrad /KPÚ/ Trnava – č. TT-08/1064/4642/Grz zo dňa 13.6.2008.
- Predmetné dokumenty boli podkladom pre vydanie tohto rozhodnutia.

V rámci konania neboli vznesené žiadne námietky zo strany účastníkov konania. Obvodný úrad v priebehu konania nezistil dôvody, ktoré by bránili povoleniu stavby.

Obvodný úrad rozhodoval v súlade s § 26 vodného zákona a § 66 stavebného zákona, ktoré upravujú vydávanie stavebných povolení. Pri tom sa riadil § 46 a 47 zákona č.71/1967 Zb. o správnom konaní, pretože podľa § 73 odst. 1 vodného zákona sa na vodoprávne konanie vzťahujú všeobecné predpisy o správnom konaní. Pridržiaval sa taktiež ustanoveniami § 8 až 10 vyhlášky MŽP SR č. 453/200 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona. Dané ustanovenia určujú obsah žiadosti o stavebné povolenie, obsah PD stavby a stavebného povolenia. Určenými podmienkami na uskutočnenie stavby vo výroku sa má zabezpečiť ochrana záujmov spoločnosti pri výstavbe, práva a právom chránené záujmy účastníkov konania.

Obvodný úrad po preskúmaní žiadosti a všetkých predložených podkladov pre vydanie stavebného povolenia z hľadísk uvedených v § 62 odst. 1 a 2 stavebného zákona zistil, že uskutočnením stavby nebudú ohrozené verejné záujmy ani neprimerane obmedzené či ohrozené záujmy účastníkov konania.

Stavebník Obec Kopčany podľa zákona SR č. 145/1995 Zb. o správnych poplatkoch v znení jeho neskorších zmien a doplnkov je od správnych poplatkov oslobodený.

P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/67 Zb. o správnom konaní na Obvodný úrad životného prostredia v Senici. Rozhodnutie nemožno preskúmať súdom.

prednosta

Toto rozhodnutie má povahu verejnej vyhlášky podľa § 69 ods. 2 stavebného zákona a musí byť vyvesené po dobu 15 dní na úradnej tabuli obce.

Vyvesené dňa: 20. 1. 2008

Zvesené dňa: 5. 9. 2008

Podpis a pečiatka zodpovednej osoby:

Doručí sa:

1. Obec Kopčany, Kollárova č. 318, 908 48 Kopčany
2. BVS a.s., Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29
- 3.
4. ZE a.s. Čulenova 6, 816 47 Bratislava
5. SPP a.s. PS, Mlynské Nivy 44/a, 825 11 Bratislava
6. Slovak Telecom a.s., Karadžičova 10, 826 13 Bratislava
7. Krajský úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie, Kollárova 8 , 917 01 Tnava
8. Slovenská správa ciest IV a SC, Miletičova 19, 820 05 Bratislava
9. Krajský pamiatkový úrad Tnava, Sládkovičova 11, 917 01 Tnava
10. ku spisu

O b v o d n ý ú r a d ž i v o t n é h o p r o s t r e d i a v S e n i c i
odbor štátnej správy životného prostredia v Skalici
Vajanského 17, 905 01 Senica

Č.j.: VH-305/3/2012-Tvr

Skalica, 2.4.2012

Výbavuje:

Telefón:

Obec Kopčany - kolaudačné rozhodnutie stavby: „Kopčany, IBV Pri štadióne I., SO splašková kanalizácia“, „Kopčany , kanalizácia – stoka B 5-1“, „Kopčany,SO splašková kanalizácia, ul. Marxova – stoky D, D1, D 1-1“

ROZHODNUTIE

Obvodný úrad životného prostredia v Senici, odbor štátnej správy životného prostredia v Skalici ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 61 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a ako špeciálny stavebný úrad podľa ust. § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (stavebný zákon), v súlade s ust. zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní po vykonanom kolaudačnom konaní

p o v o ľ u j e

stavebníkovi **Obci Kopčany, Kollárova 318, 908 48 Kopčany /IČO 00 309 613/** podľa ust. § 26 ods. 3 vodného zákona a § 82 ods. 1 stavebného zákona **užívanie stavby**

A) „Kopčany, IBV Pri štadióne I., SO splašková kanalizácia“

B) „Kopčany, kanalizácia – stoka B 5-1“

C) „Kopčany, SO splašková kanalizácia, ul. Marxova – stoky D, D1, D1-1“

umiestnenej na pozemkoch p. č. 1601, 1600/10, 2340/52, 1495, 2015/1, 902/2, 902/6, 906, 16/32 a 12/3, v k. ú. Kopčany, povolenej Obvodným úradom ŽP v Senici, odborom štátnej správy ŽP v Skalici rozhodnutím č.j.: VH-1243/2008 zo dňa 20.8.2008. Účelom užívania stavby je zabezpečenie odvádzania splaškových odpadových vôd z časti obce Kopčany s ich zaústením do už existujúcich vybudovaných kanalizačných stôk a s následným odvedením vôd na ČOV Kopčany.

Vodná stavba pozostáva z objektov:

A) IBV Pri štadióne I. - splašková kanalizácia

stoka B 3-3 - materiál hladké PVC DN 300 SN 8 dl. 533.56 m, 15 kanalizačných šacht

Stoka B 3-3 začína pripojením do existujúcej kanalizačnej revíznej šachty Š 228 = Š0 na stoke B3 a končí koncovou kanalizačnou revíznou šachtou Š 14. Trasa stoky B3-3 je v úseku od Š0 po Š3 situovaná v prevažnej miere do nespévnej trávinatej plochy. Z časti je situovaná do miestnej komunikácie t.j. v mieste pripojenia do existujúcej stoky B3. V úseku od Š4 po Š 189 trasa stoky B3-3 križuje komunikáciu I/2, potrubie je uložené v oceľovej chráničke 530 x 10 mm.

V úseku od Š 189 po Š 8 je trasa stoky B3-3 situovaná do miestnej asphaltovej komunikácie a od Š 8 po Š 14 do zeleného pásu pozdĺž miestnej komunikácie. V šachte Š 189 sa do stoky B 3-3 pripája časť stoky B a to v úseku od šachty Š 189 – Š 194. Na stoke B 3-3 je osadených 16 ks kanalizačných prípojk DN 150.

B) stoka B 5-1 - materiál rebrovaný PP DN 300 SN 8 Ultra Rib dl. 153.75 m t.j. úsek od šachty Š 266a po šachtu Š 300, 4 kanalizačné šachty

Časť stoky B 5-1 v úseku od šachty Š 266a po šachtu Š 300 je pokračovaním stoky B 5-1, ktorá začína pripojením do stoky B 5. Na tejto časti stoky B 5-1 je osadených 9 ks kanalizačných prípojk DN 150.

C) Marxova ul. – splašková kanalizácia

stoka D – materiál hladké PVC DN 300 SN 8 dl. 272.47 m, 7 kanalizačných šacht

stoka D1 – materiál hladké PVC DN 300 SN 8 dl. 125.46 m, 3 kanalizačné šachty

stoka D1-1 – materiál hladké PVC DN 300 SN 8 dl. 44.38 m, 1 kanalizačná šachta

Stoka D začína v čerpacej stanici ČS 1 a končí koncovou kanalizačnou revíznou šachtou Š 162. V šachte Š 156 sa do stoky D pripája stoka D1. Stoka D1 začína pripojením do stoky D a končí koncovou kanalizačnou revíznou šachtou Š 165. V šachte Š 164 sa do stoky D1 pripája stoka D1-1, ktorá končí koncovou kanalizačnou revíznou šachtou Š 166. Trasa týchto stôk D, D1 a D1-1 je situovaná do miestnych asphaltových komunikácií. Do stoky D je pripojených 30 ks kanalizačných prípojk DN 150, do stoky D1 11 ks kanalizačných prípojk a na stoku D 1-1 sú napojené 4 kanalizačné prípojky.

Čerpacia stanica ČS 1

Podzemný objekt zhotovený zo železobetónových rúr DN 2300 hl. 5.9 m, kóta dna ČS 155.36 m n. m., kóta stropu 161.46 m n.m., kóta jestvujúceho terénu 160.70 m n.m., kóta dna zaústenej stoky D 157.93 m n. m.. Dno čerpacej stanice je vyspádované smerom k čerpadlám. V stropnej doske sú dva montážne otvory 700/700, ktoré budú slúžiť na montáž a demontáž čerpadiel a jeden vstupný otvor 700/700, ktorý umožní vstup na montážnu plošinu. Vstupný poklop je odvetraný. Montážna plošina je zhotovená z nerez ocele a ukotvená je do steny ČS. Otvory sú vybavené liatinovými poklopmi s nainštalovaným senzorom otvorenia poklopu. Technológia pozostáva z dvoch ponorných čerpadiel Flygt NP 3102.181 SH/256, $p = 4.2 \text{ kW}$, $U = 3 \times 400 \text{ V}$. Výtlačné potrubie je z nerez ocele DN 80. V úrovni pracovnej plošiny je na výtlaku osadená prírubová spätná klapka DN 80 a nožový uzáver DN 80. Pri ČS je osadený elektrorozvádzač, v ktorom je umiestnená riadiaca jednotka čerpadiel a zariadenie na diaľkový prenos dát na CTD BVS a.s. Bratislava. Celý areál ČS je oplostený drôteným poplastovaným pletivom výšky 1.8 m, pôdorysné rozmery oplostenia ČS 3.85 x 4.1 m, vstup do areálu je zabezpečený vstupnou dvojkrídlovou bránou š. 3.4 m.

Výtlak V1 – materiál HDPE 90 x 5.4 mm PE 100 SDR 17, dl. 185.78 m

Kanalizačný výtlak začína v čerpacej stanici ČS 1 a ukončený je v kanalizačnej revíznej šachte Š 46 stoky A1. Na začiatku výtlaku je na odbočke osadený prírubový uzáver DN 80 so zémnou súpravou a podzemný hydrant DN 80.

Pre užívanie stavby určuje stavebný úrad podľa § 82 stavebného zákona tieto podmienky:

1. Vlastník vybudovanej verejnej kanalizácie musí do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia zabezpečiť prevádzkovanie verejnej kanalizácie v súlade so zákonom č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách.
2. Vlastník vybudovanej verejnej kanalizácie do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia doloží Obvodnému úradu ŽP v Senici, odboru ŠSŽP v Skalici schválený prevádzkový poriadok vybudovanej kanalizácie.
3. Vodná stavba bude prevádzkovaná podľa schváleného prevádzkového poriadku.

4. Na objektoch vodnej stavby vykonávať pravidelnú údržbu. Vzniknuté poruchy ihneď odstrániť, aby sa zamedzilo nežiadúcemu úniku vôd s obsahom znečisťujúcich látok do okolitého terénu.

Odôvodnenie

Stavebník Obec Kopčany, predložila dňa 13.2.2012 Obvodnému úradu životného prostredia v Senici, odboru štátnej správy ŽP v Skalici (ďalej len „Obvodný úrad“) návrh na kolaudáciu stavby „Kopčany, IBV Pri štadióne I., SO splašková kanalizácia“, „Kopčany, kanalizácia- stoka B 5-1“ a „Kopčany, SO splašková kanalizácia, ul. Marxova – stoky D, D1 a D1-1“. Návrh obsahoval všetky údaje a podklady podľa § 17 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona (ďalej len „vykonávacia vyhláška“). Predmetná stavba bola povolená Obvodným úradom ŽP v Senici, odborom ŠSŽP v Skalici rozhodnutím č.j.: VH-1243/2008 zo dňa 20.8.2008. Účelom predmetnej stavby bolo vybudovanie kanalizačnej siete v novej obytnej zóne IBV Pri štadióne I., ako i dobudovanie jednotlivých častí splaškovej kanalizácie v obci. Vybudované časti splaškovej kanalizácie sú napojené na už existujúcu vybudovanú kanalizačnú sieť v obci s odvedením odpadových vôd na ČOV Kopčany. Obvodný úrad oznámil účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie kolaudačného konania a nariadil ústne pojednávanie spojené s miestnym zisťovaním na 6.3.2012.

Stavebník predložil doklady podľa § 18 vykonávacej vyhlášky a to:

- vytýčenie splaškovej kanalizácie zákazka č. 54/2010 zo dňa 20.9. 2010, 12.8.2010
- PD overenú stavebným úradom
- rozhodnutie Obvodného úradu ŽP v Senici, odboru ŠSŽP v Skalici č.j. VH-1243/2008 zo dňa 20.8.2008
- zápis o odovzdaní a prevzatí splaškovej kanalizácie zo dňa 1.12.2011
- projekt skutočného vyhotovenia splaškovej kanalizácie vypracovaný [redacted], [redacted] č. zák. II-2012 z I/2012
- porealizačné zameranie splaškovej kanalizácie zákazka č. 77/2011 zo dňa 30. 10. 2011
- zaťažovacia skúška zo dňa 21. 6. 2011, 2.6.2011 a 20. 10. 2011
- záznam o skúške tesnosti kanalizačného potrubia na stoke B3-3 zo dňa 17.5. 2011
- záznam o skúške tesnosti kanalizačného potrubia na stoke D, D1 a D1-1 zo dňa 11. a 12. 5. 2011
- záznam o skúške tesnosti kanalizačného potrubia výtlak V1 zo dňa 22.7. 2011
- záznam o skúške tesnosti kanalizačného potrubia na stoke B 5-1 zo dňa 28.10. 2011
- certifikáty použitých materiálov (rúry z PVC-U, rúry z PE-HD, hydranty, poklapy, zemná súprava vyhľadávacie vodiče, piesok, kamenivo, rúry a tvarovky z tvárnej liatiny, eko - posúvače, betón, betónové dielce šachiet a studní, stúpadlá, kanalizačné poklapy, káble AYKY, CYKY, bleskozvodový systém a uzemňovacie zariadenia)
- vyhlásenie zhody na čerpadlá
- projekt skutočného vyhotovenia rádiového prenosu zák. č. P.01452.01 zo dňa 28.11. 2011
- zápis o skúške tesnosti ČS zo dňa 2.9. 2011
- správa o vykonanej odbornej prehliadke – skúške elektrického zariadenia, elektrickej prípojky s rozvádzačom pre prečerpávaciu stanicu č. 1 zo dňa 10.10. 2011
- vyhlásenie výrobcu o zhode na el. rozvádzač
- protokol o kusovej skúške rozvádzača
- doklad o uložení výkopovej zeminy

Stavba bola zrealizovaná podľa schválenej projektovej dokumentácie. Drobné zmeny nastali v dĺžke a v nivele jednotlivých stôk. Predmetné zmeny sú zachytené v projekte skutočného vyhotovenia stavby a v porealizačnom zameraní. V rámci konania boli účastníci konania a zástupcovia dotknutých orgánov oboznámení s vyššie uvedenými skutočnosťami a

predloženými dokladmi. Nikto z účastníkov konania neuplatnil k zrealizovanej stavbe žiadne námietky.

Obvodný úrad preskúmal všetky podklady pre vydanie kolaudačného rozhodnutia návrh na kolaudáciu, stavebné povolenie č.j.: VH-1243/2008 zo dňa 20.8.2008, protokol o ústnom konaní zo dňa 6.3.2012 vrátane predložených predpísaných dokladov. Obvodný úrad rozhodoval v súlade s § 26 a § 76 a nasl. stavebného zákona, ktoré upravujú vydávanie kolaudačných rozhodnutí. Pri tom sa riadil §§ 46 a 47 zákona č. 71/1976 Zb. o správnom konaní, pretože podľa § 73 ods. 1 vodného zákona a § 140 stavebného zákona sa na kolaudačné konanie vzťahujú všeobecné predpisy o správnom konaní. Pridržiaval sa tiež § 17 až 20 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona.

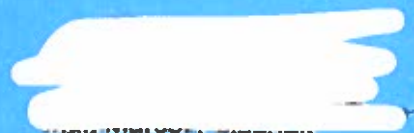
Obvodný úrad zohľadnil výsledok ústneho konania, podľa ktorého sa stavba výrazne neodchyľuje od dokumentácie overenej stavebným úradom v stavebnom konaní a dodržané boli podmienky určené v stavebnom povolení.

Na základe vyššie uvedených podkladov zistil, že skutočné realizovanie stavby ani jej užívanie nebude ohrozovať verejný záujem.

Stavebník Obec Kopčany podľa zákona SR č.145/1995 Z. z., o správnych poplatkoch v znení jeho neskorších zmien a doplnkov je od správnych poplatkov oslobodená.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia podľa §§ 53 a 54 zákona č. 71/67 Zb. o správnom konaní na Obvodný úrad životného prostredia v Senici, Vajanského 17, 905 01 Senica. Rozhodnutie nemožno preskúmať súdom.


prednosta

Doručí sa:

1. Obec Kopčany, starosta
2. BVS a.s. Bratislava, Prešovská 48, 826 46 Bratislava

Na vedomie:

3. ŽE a.s. Bratislava, Čulenova 6, 816 47 Bratislava
4. SPP a.s. Bratislava, Mlynské Nivy 44/a, 825 11 Bratislava
5. Slovak Telekom a.s., Karadžičova 10, 826 13 Bratislava
6. Krajský úrad pre CD a PK, Kollárova 8, 917 01 Trnava
7. Slovenská správa ciest IV a SC, Miletičova 19, 820 05 Bratislava
8. Krajský pamiatkový úrad Trnava, Kollárova 8, 917 01 Trnava
9. _____
10. ku spisu

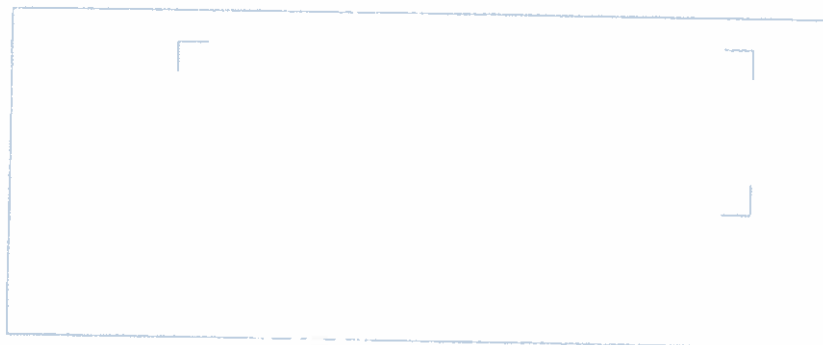
Príloha 2

Kúpnej zmluvy medzi obcou Kopčany ako Predávajúcim a spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. ako Kupujúcim

Uznesenie obecného zastupiteľstva (fotokópia)



Obec Kopčany - PSČ 908 48 okres Skalica



Váš list značky zo dňa:

Naša značka:

linka:

Kopčany
29.06.2023

V e c :

Výpis z uznesenia

Obecné zastupiteľstvo v Kopčanoch na svojom zasadnutí dňa 28. júna 2023 prijalo uznesenie

B. Schvaľuje

24/2023

V zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov uzatvorenie Kúpnej zmluvy spojenej so zmluvou o zriadení vecného bremena medzi Obcou Kopčany ako predávajúcim a Bratislavskou vodárenskou spoločnosťou, a.s., Prešovská 48, Bratislava ako kupujúcim.

V zmysle predloženej zmluvy sa jedná o:

- prevod vlastníckeho práva kanalizačnej infraštruktúry pozostávajúcej z nasledovných častí: gravitačná kanalizácia 5223.07 m; čerpacie stanice ČS1, ČS2, ČS4 s prenosmi na CTD BVS; výtlaky 786.60 m.
- bezodplatné zriadenie vecných bremien na pozemkoch vo vlastníctve obce Kopčany, k. ú. Kopčany

Súčasťou tohto uznesenia je návrh Kúpnej zmluvy spojenej so zmluvou o zriadení vecného bremena.

Starosta obce

Tel.
00421 34 660 40 10
00421 34 660 40 09
00421 34 668 11 25
00421 34 668 11 28
00421 34 668 11 83

Fax
00421 34 668 12 25
e-mail: obec@kopcany.sk
www.kopcany.sk

Uradne dni
pondelok
utorok
streda
piatok

Účet v peňaž. ústave

IČO: 00309613
DIČ: 2021065739

